

Arapça Şiir Okuma Yarışması



مَاتَ الصَّغِيرُ
Küçük Öldü



Arapça Şiir Okuma Yarışması



يَشْكُو الَّذِي يَلْقَاهُ لِلرَّحْمَانِ
وَالْأَهْلِ قَدْ صَارُوا بِلاَ أَوْطَانِ

طِفْلٌ يُعَانِي قَسْوَةَ الْحِرْمَانِ
قَدْ مَاتَ وَالِدُهُ وَمَاتَتْ أُمُّهُ

Bir çocuk yokluğun şiddetinden dertli
Yaşadıklarını Rahman'a şikâyet ediyor
Babası annesi ölmüş
Akrabaları vatansız kalmış



Arapça Şiir Okuma Yarışması



طِفْلٌ بِلَا دَارٍ وَلَا عُنْوَانٍ
يَا مَوْطِنِي عُدْرًا لِكُلِّ هَوَانٍ

أَمْسَى يَتِيمًا تَائِهًا وَمُشَرَّدًا
يَمْشِي عَلَى ذَاكَ الرَّصِيفِ مُرَدَّدًا

Yetim, çaresiz ve evsiz
Mekansız adresiz olmuş
Kaldırımda mırıldanarak yürüyor
Ey vatanım! her türlü gevşeklikten dolayı özür dilerim



Arapça Şiir Okuma Yarışması



سَكْنَا أَضْعَنَا الْيَوْمَ كُلَّ أَمَانِ
كَأْسًا مِنَ الْأَلَامِ وَالْأَحْزَانِ

لَمْ نَلْقَ بَعْدَكَ يَا دِمَشْقُ لِرُوحِنَا
طِفْلٌ يَتِيمٌ وَالْحَيَاةُ تُذِيقُهُ

Ey Şam! ruhumuza senden sonra bir sığınak bulamadık
Bugün bütün güvenliğimizi kaybettik
Yetim bir çocuk ve hayat ona
Acılar ve üzüntüler tattırıyor



Arapça Şiir Okuma Yarışması



وَأَتَى الشِّتَاءُ عَلَى الصَّغِيرِ بِقَسْوَةٍ
الْجُوعُ يُقْرِصُهُ بِكُلِّ قَسَاوَةٍ

بَرْدٌ وَجُوعٌ فِيهِ يَجْتَمِعَانِ
وَالْبَرْدُ آتٍ مِثْلَمَا الْعُدْوَانِ

Kış Küçüğe şiddetle geldi
Soğuk ve açlık bir araya geldi
Açlık tüm şiddetiyle yakıyor
Soğuk bir düşman gibi geliyor



Arapça Şiir Okuma Yarışması



فَلَعَلَّهُ يُعْطِيهِ بَعْضَ حَنَانِ

هَيَّا إِلَى رَوْضِ مِنَ الْأَفْنَانِ

مُتَوَسِّدًا صُنْدُوقَهُ فِي رِقَّةٍ

الْمَوْتُ دَاعِبَ رُوحَهُ بِمَحَبَّةٍ

Yavaşça bulduğu yere kıvrılıyor
Birazcık şefkat umuyor
Ölüm ruhunu sevgiyle okşuyor
Haydi cennet bahçesine



Arapça Şiir Okuma Yarışması



تَلَقَى النَّعِيمَ بِجَنَّةِ الرِّضْوَانِ
قُرْبَ النَّبِيِّ وَأَصْدَقِ الْخَلَّانِ

قُمْ يَا صَغِيرِي نَحْوَ أُمَّكَ إِنَّهَا
قُمْ نَحْوَ وَالِدِكَ الشَّهِيدِ فَإِنَّهُ

Haydi, Küçüğüm annene doğru kalk
O orada nimetler içerisinde
Haydi kalk şehit babana doğru
O Peygamberin, en samimi dostlarının yanında



Arapça Şiir Okuma Yarışması



مِنْ جُوعِهِ مِنْ قَسْوَةِ الْحَرْمَانِ
رَضِيَتْ بِكَأْسِ الذُّلِّ وَالْحُسْرَانِ

مَاتَ الصَّغِيرُ مِنَ الشِّتَاءِ وَبَرْدِهِ
مَاتَ الصَّغِيرُ وَلَا عَزَاءَ لِأُمَّةٍ

Öldü Küçük kıştan soğuktan
Açlıktan ve yokluğun şiddetinden
Öldü Küçük teselli veremez
Alçaklığa ve hüsrana razı olan bir ümmet

